

Ngăn Chặn Ô Nhiễm: Tùy Thuộc Vào Chúng Ta

Tại Thung Lũng Santa Clara, cống thoát nước mưa đổ trực tiếp vào các nhánh sông địa phương và Vịnh San Francisco mà không qua xử lý bằng cách gạn lọc. Sự ô nhiễm nước mưa là một vấn đề nghiêm trọng đối với đời sống hoang dã phụ thuộc vào nguồn nước sông suối và đối với cư dân sống gần sông suối hay khu đất vịnh bị ô nhiễm. Một số nguồn gây ô nhiễm chủ yếu gồm dầu tràn, nhiên liệu và nhớt từ xe cộ và máy móc hạng nặng; phế thải trong xây cất; cặn tạo đặc thành do xói mòn, nước chảy ra từ đất có chứa thuốc trừ sâu hay thuốc diệt cỏ; và các chất như dầu máy đã sử dụng, chất chống đông và các sản phẩm từ sơn mà có người đổ xuống hoặc để tràn xuống đường hay cống thoát nước mưa.

Mười ba đô thị tại thung lũng đã phối hợp cùng với Hạt Santa Clara và Ty Thủy Cục Thung Lũng Santa Clara tuyên truyền giáo dục cho cư dân và doanh nghiệp địa phương về việc ngăn chặn ô nhiễm nước mưa. Hãy tham gia cùng với chúng tôi bằng cách làm theo các bước thực hành được mô tả trong tập hướng dẫn này.

Làm Đúng Cách

Các Bước Thực Hành Tổng Quát

- Lập thời biểu cho các hoạt động ủi đất và đào đất trong lúc thời tiết khô.
- Thực hiện các công tác sửa chữa máy móc lớn tránh xa khu xây cất.
- Việc cung cấp nhiên liệu hay bảo trì xe cộ/máy móc phải được thực hiện trong khu xây cất, chỉ định một địa điểm tiến hành tránh xa cống thoát nước mưa.
- Không sử dụng dầu diesel để bôi trơn các bộ phận máy móc, hay làm sạch thiết bị.
- Ngăn chặn xâm nhập từ ngoài khu xây cất và bảo vệ các lối vào cống thoát nước mưa, mương thoát nước và sông suối, bằng các Thực Hành Quản Lý Tốt Nhất (BMPs) thích hợp (vd: bao sỏi, hàng rào chắn bùn, hố tạm thời, v.v.)
- Giám sát và bảo quản một cách thích hợp tất cả các biện pháp kiểm soát xói mòn và cặn và báo cáo những điều chưa làm được trong các biện pháp kiểm soát xói mòn và cặn cho cơ quan nước thải địa phương.

Ô Nhiễm Cống Thoát Nước Mưa từ Công Tác Đào Đất và Vận Hành Máy Móc Hạng Nặng

Công tác đào và ủi đất khiến lượng lớn đất bị xộp có nguy cơ chảy hay đổ vào cống thoát nước mưa khi xử lý không đúng cách. Cặn trong nước thoát có thể làm tắt nghẽn cống thoát nước mưa, hủy hoại đời sống dưới nước, và phá hủy môi trường sống trong các nhánh sông và Vịnh.

Xe cộ bảo dưỡng kém và thiết bị hạng nặng bị rỉ xăng, dầu, chất chống đông hay các dung dịch khác trên khu xây cất là các nguồn phổ biến gây ô nhiễm cống thoát nước mưa.

Hoạch Định Khu Xây Cất và Bảo Trì Xe Cộ Dự Phòng

- Chỉ định một khu riêng biệt trong khu xây cất, tránh xa sông suối hay lối vào cống thoát nước mưa và căn cứ theo các Thực Hành Quản Lý Tốt Nhất (BMPs) thích hợp, đối với các việc đậu xe, đổ xăng cũng như bảo trì các máy móc và xe cộ.
- Bảo quản tất cả xe cộ và máy móc hạng nặng. Kiểm tra thường xuyên xem có rò rỉ hay không và sửa chữa.
- Thực hiện công tác bảo trì, sửa chữa lớn và việc rửa xe cộ và máy móc ngoài khu xây cất.
- Nếu việc tẩy rửa xe cộ hay thiết bị phải được thực hiện trong khu xây dựng, chỉ rửa bằng nước trong khu vực có đắp gờ giúp ngăn nước rửa chảy vào mương, đường sá, cống thoát nước mưa, hay những nguồn nước. Không rửa xe cộ hay máy móc trong khu xây cất bằng xà phòng, dung môi, chất tẩy nhờn, hay máy móc làm sạch bằng hơi, và không sử dụng dầu diesel để bôi trơn máy móc hay các bộ phận máy móc trong khu xây cất.
- Nếu quý vị phải rút hay thay dầu máy, nước làm lạnh hay các dung dịch khác trong khu xây cất, dùng máng dầu hay tấm trải để hứng các chỗ bị nhỏ giọt hay tràn. Thu gom tất cả các dung dịch đã sử dụng, trữ trong thùng chứa riêng biệt, và tái chế khi có thể, hay thải bỏ các dung dịch như là chất thải nguy hại.
- Tái chế pin xe cộ đã sử dụng.

Các Bước Thực Hành Trong Lúc Xây Cất

- Bỏ đi cây cối hiện hữu chỉ khi thực sự cần thiết. Trồng cây *tạm thời* nhằm kiểm soát xói mòn trên các sườn dốc hay ở các nơi chưa được lên kế hoạch thi công ngay.
- Xây đập hay mương chắn tạm thời để điều chuyển dòng nước thoát xung quanh những khu đất đào. Tham khảo *Sổ Tay Hướng Dẫn Thực Tuyến Về Xây Cất theo Thực Hành Quản Lý Tốt Nhất* (BMP) Của CASQA tại (www.casqa.org/resources/bmp-handbooks) về các biện pháp kiểm soát xói mòn và cặn đúng cách.
- Che đập vật liệu dự trữ và đất đào bằng những tấm bạt hay tấm nhựa có chằng buộc.
- Đổ đất đào đắp trong khu xây cất và chuyển lên xe tải chở rác trong khu xây cất, không được thực hiện việc này trên đường.
- Dời các thiết bị thi công ra khỏi khu xây cất ngay khi có thể.
- Giữ gìn đường sá không đóng cặn bằng cách theo dõi hàng ngày.

Tẩy Rửa Vết Tràn

- Để các vật liệu làm sạch vết tràn (vd: giẻ lau, cát vệ sinh cho mèo, và chất thấm hút) luôn có sẵn trong khu xây cất. Tất cả xe nhiên liệu và khu nạp nhiên liệu nên có bộ dụng cụ chống tràn hay các thiết bị bảo vệ chống tràn khác. Dọn sạch các vết tràn ngay khi xảy ra.
- Không bao giờ được xịt rửa mặt đường “bị bẩn” hay các bề mặt không thấm khi các dung dịch đã tràn. Dùng các phương pháp làm sạch khô (vật liệu thấm hút, cát vệ sinh cho mèo, hay giẻ lau) bất cứ khi nào có thể và thải bỏ đúng cách các vật liệu thấm hút. Nếu quý vị phải dùng nước, chỉ sử dụng lượng nước vừa đủ để làm sạch vết tràn mà không để nước thoát đi.
- Quét các vật liệu khô bị tràn đổ ngay tức thì. Đừng bao giờ cố gắng “rửa sạch chúng” bằng nước, hay chôn chúng đi. Dùng càng ít nước càng tốt để kiểm soát bụi.
- Làm sạch các vết tràn trong khu vực chất bẩn bằng cách đào lên và thải bỏ đúng cách đất bị ô nhiễm.
- Báo cáo các sự cố tràn đổ nghiêm trọng đến cơ quan địa phương điều hành sự cố tràn đổ địa phương thích hợp ngay tức thì. (Xem mặt sau của tập hướng dẫn.) Nếu sự cố tràn đổ gây nguy hại nghiêm trọng đến sức khỏe và sự an toàn của con người, tài sản hay môi trường, quý vị phải báo cáo cho Văn Phòng Dịch Vụ Khẩn Cấp của Bang.

Chương Trình Thái Bỏ Rác Thái Nguy Hại Dành Cho Doanh Nghiệp Nhỏ

Doanh nghiệp thải ra dưới 27 gallon hoặc 220 pound chất thải nguy hại mỗi tháng đủ tiêu chuẩn sử dụng chương trình Nguồn Thải Số Lượng Nhỏ Được Miễn Có Điều Kiện của Hạt Santa Clara. Vui lòng gọi (800) 207-8222 để biết thêm thông tin, báo giá, hoặc hướng dẫn tiêu hủy.

Palo Alto điều hành chương trình tương tự, thực hiện thu gom hàng tháng cho các doanh nghiệp nhỏ. Vui lòng gọi thành phố Palo Alto, (650) 496-6980, hoặc Clean Harbors, 1-800-433-5060 để biết thêm thông tin hoặc xếp lịch hẹn.

Cuốn hướng dẫn này là một trong các tuyển tập mô tả về các phương pháp ngăn chặn ô nhiễm cống thoát nước mưa đối với các loại hoạt động cụ thể trong ngành xây dựng. Các cuốn hướng dẫn khác gồm:

Tổng Quát Về Xây Cát và Giám Sát Địa Điểm Xây Cát

Xây Dựng Quan Cảnh Đất Đai và Vườn Trục

Bê Tông Mới và Sử Dụng Vữa

Sơn và Sử Dụng Dung Môi và Keo

Làm Đường và Lát Đường

Công Tác Thoát Nước

Sửa Chữa và Cải Tạo Nhà Cửa

Để nhận thêm tập sách, vui lòng gọi
1-800-794-2482.



**Santa Clara Valley
Urban Runoff
Pollution Prevention Program**

Cập Nhật Sau Cùng: Tháng Một năm 2015

Cơ Quan Đối Ứng Với Sự Chảy Tràn Chất Thải:

1. Tại Thành Phố Santa Clara, vui lòng gọi (408) 615-3080.
2. Tại Thành Phố Palo Alto, vui lòng gọi (650) 329-2413.
3. Tại Thành Phố San José, vui lòng gọi 9-1-1 nếu chất thải nguy hại chảy vào hệ thống cống thoát nước mưa. Đối với sự chảy tràn chất thải không nguy hại, vui lòng gọi (408) 945-3000.
4. Tại các thành phố khác, vui lòng tìm số điện thoại liên hệ tại www.scvurppp-w2k.com/report_spill.shtml hoặc **GỌI 9-1-1**
5. Văn Phòng Liên Bang Thuộc Trung Tâm Cảnh Báo Dịch Vụ Khẩn Cấp (24 giờ). **1-800-852-7550**
6. Đường Dây Nóng Về Xả Thải/Đổ Rác Bất Hợp Pháp Của Hạt Santa Clara. (408) 918-3400

Cơ Quan Kiểm Soát Ô Nhiễm Địa Phương

Chương Trình Quản Lý Chất Thải Tích Hợp
Hạt Santa Clara. (408) 282-3180

Đường Dây Nóng Báo Cáo về Vi Phạm làm tổn
hại Môi Trường Sinh Sống Của Cơ Quan
Công Tố Hạt Santa Clara. (408) 299-TIPS

Đường Dây Nóng Chương Trình Tái Chế
Hạt Santa Clara 1-800-533-8414

Ty Thủy Cục Trung Lũng
Santa Clara. (408) 265-2600

Đường Dây Nóng về Ô Nhiễm của Ty Thủy Cục
Trung Lũng Santa Clara 1-888-510-5151

Nhà Máy Nước Thải Vùng
San José-Santa Clara. (408) 635-6600

*Phục vụ khu vực Campbell, Cupertino,
Los Gatos, Milpitas, Monte Sereno,
San Jose, Santa Clara, Saratoga*

Nhà Máy Kiểm Soát Ô Nhiễm Nước Sunnyvale
Phục vụ khu vực Sunnyvale. . . (408) 730-7270

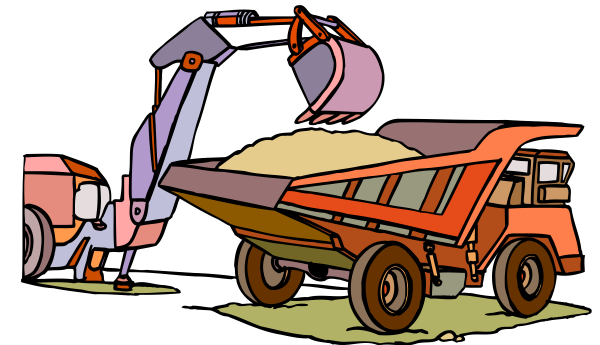
Nhà Máy Địa Phương Kiểm Soát Phẩm
Chất của Nước. (650) 329-2598

*Phục vụ khu vực East Palo Alto Sanitary
District, Los Altos, Los Altos Hills,
Mountain View, Palo Alto, Stanford*

Ban Kiểm Soát Địa Phương Phẩm Chất của Nước
Vùng Vịnh San Francisco. (510) 622-2300

Đào Đất Và Vận Hành Máy Móc Hạng Nặng

*Thực Hành Quản Lý Tốt Nhất
(BMPs) cho Ngành Xây Dựng*



Ai nên sử dụng tập sách này?

- Thợ lái máy ủi, máy ủi đất
- Các tài xế xe đổ rác
- Giám sát tại công trường
- Nhà thầu xây cất
- Thợ xây nhà
- Nhà kinh doanh bất động sản